

## Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

19 JUILLET 1980

### PROJET DE LOI ORDINAIRE de réformes institutionnelles

## I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

## Art. 5

1) Au premier alinéa, 1°, ajouter ce qui suit : « *de chaque Région.* »

2) Au même 1<sup>er</sup> alinéa, 2°, ajouter ce qui suit : « *de chaque Région.* »

3) Au même 1<sup>er</sup> alinéa, 3°, remplacer les mots : « *dans la Région* » par les mots « *dans chaque Région.* »

## Art. 14

A la 2<sup>e</sup> et à la 3<sup>e</sup> ligne, remplacer les mots « *aux Communautés ou à la Région, celles-ci peuvent* » par les mots « *à la Communauté ou à la Région, celle-ci peut* ».

## Art. 15

Sous-amendement du Gouvernement  
à son amendement antérieur (Doc. n° 619/5-I)

Remplacer cet article par ce qui suit :

« *Le Ministre des Finances assure le service des impôts pour le compte et en concertation avec la Communauté ou la Région.* »

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Voir :

619 (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 8 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

19 JULI 1980

### ONTWERP VAN GEWONE WET tot hervorming der instellingen

## I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING

## Art. 5

1) In het eerste lid, 1°, toevoegen wat volgt : « *van elk Gewest.* »

2) In hetzelfde eerste lid, 2°, toevoegen wat volgt : « *van elk Gewest.* »

3) In hetzelfde eerste lid, 3°, de woorden « *in het Gewest* » vervangen door de woorden : « *in elk Gewest.* »

## Art. 14

Op de derde regel, de woorden « *aan de Gemeenschappen of het Gewest, kunnen deze* » vervangen door de woorden « *aan de Gemeenschap of het Gewest, kan deze* ».

## Art. 15

Subamendement van de Regering  
op haar vroeger amendement (Stuk n° 619/5-I)

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« *De Minister van Financiën verzekert de dienst van de belastingen voor rekening van en in overleg met de Gemeenschap of het Gewest.* »

De Eerste Minister,

W. MARTENS

Zie :

619 (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 8 : Amendementen.

II. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. CLERFAYT

Art. 9

A) En ordre principal :

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Le passage obligé au Comité de concertation pour les transferts internes aux budgets est une atteinte à l'autonomie des régions et des communautés.

G. CLERFAYT  
H. MORDANT

B) Subsidiairement :

Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :

« Les transferts au Titre I des budgets respectifs de la Communauté flamande, de la Communauté française, de la Région flamande et de la Région wallonne de crédits prévus au Titre II des mêmes budgets ne pourront se faire qu'après concertation entre le Gouvernement et les Exécutifs au sein du Comité de concertation visé à l'article 29 de la présente loi. »

JUSTIFICATION

1) Cette modification de forme rend la phrase plus claire dans le texte français. Le texte néerlandais ne doit pas être modifié.

2) Ensuite, il faut ajouter dans l'énumération en français et en néerlandais, la « région flamande » conformément au nouveau texte de l'article 1, § 2, introduit par le Gouvernement.

G. CLERFAYT  
L. DEFOSSET

Art. 10

In fine du § 2, ajouter ce qui suit :

« Si le budget des Voies et Moyens d'une année n'est pas voté au 31 décembre de l'année précédente, les montants globaux des ristournes établies dans le budget de l'année précédente au bénéfice des régions et des communautés sont automatiquement répartis pour l'année suivante, à titre conservatoire, jusqu'au moment où la survenance ultérieure du vote du budget des Voies et Moyens vienne permettre de les adopter. »

JUSTIFICATION

A défaut de cette disposition, le fonctionnement des régions et communautés, et notamment le vote annuel de leur propre budget dans les délais requis, pourrait se trouver entravé par le retard éventuel dans le vote du budget des Voies et Moyens ou par des difficultés politiques empêchant la fixation de leur montant par arrêté royal comme prévu à l'article 12, § 4.

A défaut de cette disposition, l'autonomie des régions et communautés peut être mise en péril par carence éventuelle de l'Etat central.

Art. 12

Au § 2, après les mots « pour la redevance radio et T. V. : à l'endroit où le détenteur de l'appareil est établi », ajouter ce qui suit : « Toutefois, dans les communes à régime linguistique spécial, la redevance radio et T. V. est réputée localisée dans l'autre communauté lorsque le détenteur de l'appareil paie sa redevance au moyen d'un

II. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER CLERFAYT

Art. 9

A) In hoofdorde :

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

De verplichte voorlegging aan het Overlegcomité van de interne transferten op de begrotingen doet afbreuk aan de autonomie van de gewesten en de gemeenschappen.

B) In bijkomende orde :

In de Franse tekst, het eerste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Les transferts au Titre I des budgets respectifs de la Communauté flamande, de la Communauté française, de la Région flamande et de la Région wallonne de crédits prévus au Titre II des mêmes budgets ne pourront se faire qu'après concertation entre le Gouvernement et les Exécutifs au sein du Comité de Concertation visé à l'article 29 de la présente loi » en in de Nederlandse tekst de woorden « het Vlaamse Gewest » invoegen na de woorden « de Franse Gemeenschap, ».

VERANTWOORDING

1) Die vormwijziging maakt de zin duidelijker in de Franse tekst. De Nederlandse tekst dient verder niet te worden gewijzigd.

2) Vervolgens moet er in de opsomming, in het Frans en in het Nederlands, « het Vlaamse Gewest » worden toegevoegd overeenkomstig de nieuwe tekst van artikel 1, § 2, die door de Regering is voorgesteld.

Art. 10

In fine van § 2 het volgende toevoegen :

« Indien de Rijksmiddelenbegroting voor een bepaald jaar op 31 december van het voorgaande jaar niet is goedgekeurd, wordt het totale bedrag van de ristorno's dat in de begroting van het voorgaande jaar ten behoeve van gewesten en gemeenschappen is vastgesteld, automatisch voor het volgende jaar verdeeld, en zulks bij wijze van conservatoire maatregel, tot de Rijksmiddelenbegroting is aangenomen en het bedoeld bedrag kan worden goedgekeurd. »

VERANTWOORDING

Zonder die bepaling zou de werking van gewesten en gemeenschappen, en inzonderheid de jaarlijkse goedkeuring van hun eigen begroting binnen de vereiste termijnen in het gedrang kunnen komen, door een eventuele vertraging bij de behandeling van de Rijksmiddelenbegroting of politieke moeilijkheden zodat de vaststelling bij koninklijk besluit van het bedrag, zoals bepaald is in artikel 12, § 4, uitblijft.

Zonder die bepaling kan de autonomie van gewesten en gemeenschappen gevaar lopen, bij eventuele nalatigheid van de centrale overheid.

Art. 12

In § 2, na de woorden « voor het kijk- en luistergeld : op de plaats waar de houder van het toestel gevestigd is », bijvoegen wat volgt : « In de gemeenten met een speciale taalregeling echter wordt het kijk- en luistergeld geacht ge-localiseerd te zijn in de andere gemeenschap wanneer de houder van het toestel zijn kijk- en luistergeld betaalt door

*formulaire rédigé dans l'autre langue que celle de la région linguistique où se trouvent ces communes ».*

## JUSTIFICATION

Le fait de payer, conformément à la loi, au moyen d'un formulaire établi dans une autre langue que celle de la région fournit la preuve que le redevable se réclame de l'autre communauté. Dès lors, la redevance doit être attribuée à l'autre communauté, par exception au principe établi dans la première partie de la phrase.

Cette exception est certainement justifiée au minimum dans ce cas. On pourrait également le réclamer pour les autres types d'impôts énumérés dans l'article.

G. CLERFAYT  
L. DEFOSSET  
H. MORDANT

## Art. 13

Compléter cet article par un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Les Conseils sont autorisés à percevoir des impôts sur des matières qui ne sont pas frappées d'un impôt ou d'une perception de l'Etat. »

## JUSTIFICATION

Ceci se trouve dans l'exposé des motifs. Il faut le préciser dans la loi pour éviter toute discussion à ce sujet et parce qu'il s'agit d'un élément essentiel de la fiscalité propre que l'on entend instaurer.

G. CLERFAYT  
L. DEFOSSET

## Art. 15bis

Sous-amendement à l'amendement du Gouvernement  
(Doc. n° 619/5-1)

Insérer un § 1bis (nouveau) libellé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Au § 1, deuxième alinéa, de l'article 66 de la loi provinciale, les mots " et les moyens d'y faire face " sont supprimés. »

## JUSTIFICATION

Le commentaire du nouvel article 15bis donné par le gouvernement dit : « les régions exerceront les compétences fiscales des provinces à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1981. »

Dès lors, en bonne légistique, il faut prévoir la disposition suggérée ci-avant car il faut adapter la loi provinciale au nouveau système proposé. Celui-ci enlève aux provinces le pouvoir fiscal que leur attribuerait la loi du 30 avril 1836.

G. CLERFAYT  
L. DEFOSSET  
F. PERSOONS  
J. FIEVEZ

## Art. 46

Compléter cet article par ce qui suit :

*A l'article 7 précité de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, les dispositions suivantes sont ajoutées :*

« Le crédit global pour le budget de la région bruxelloise sera égal chaque année au crédit global pour 1979, augmenté au moins dans la même mesure que le budget de

*middel van een formulier dat opgesteld is in de andere taal dan die van het taalgebied waarin deze gemeenten zich bevinden. »*

## VERANTWOORDING

Het feit dat de belastingplichtige, overeenkomstig de wet, zijn kijk- en luistergeld betaalt door middel van een formulier dat opgesteld is in een andere taal dan die van de streek, is meteen het bewijs dat hij zich beschouwt als behorend tot de andere gemeenschap. Derhalve moet die belasting aan de andere gemeenschap worden toegekend, bij wijze van uitzondering op het principe dat gesteld is in het eerste deel van de zin.

Die uitzondering is althans in dit geval zeker verantwoord. Men zou een zelfde uitzondering eveneens kunnen eisen voor de andere soorten belastingen die in dit artikel zijn vermeld.

## Art. 13

Dit artikel aanvullen met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. De Raden zijn gemachtigd tot het heffen van belastingen op de materies waarop door het Rijk geen belastingen of heffingen zijn ingesteld. »

## VERANTWOORDING

Wat in de memorie van toelichting staat moet in de wet terug te vinden zijn om iedere betwisting terzake te voorkomen. Het gaat hier trouwens om een essentieel punt van de eigen fiscaliteit, die men wil invoeren.

## Art. 15bis

Subamendement op het amendement van de Regering  
(Stuk n° 619/5-1)

Een § 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« § 1bis. In § 1, tweede lid, van artikel 66 van de provinciewet, worden de woorden " en de middelen om erin te voorzien " weggelaten. »

## VERANTWOORDING

De regering licht het nieuwe artikel 15bis als volgt toe : « Met ingang van 1 oktober 1981 zullen de gewesten de fiscale bevoegdheden van de provincies uitoefenen. »

Een degelijke wetgevende techniek veronderstelt dus dat voormelde wijziging wordt aangebracht, want de provinciewet dient aangepast aan de voorgestelde regeling. De provincies verliezen immers de fiscale bevoegdheid die ze bij de wet van 30 april 1836 was toegekend.

## Art. 46

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

*Aan het voormelde artikel 7 van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen worden de volgende bepalingen toegevoegd :*

« Het globale krediet voor de begroting van het Gewest Brussel zal jaarlijks gelijk zijn aan het globale krediet voor 1979, verhoogd ten minste in dezelfde verhouding als de

*l'Etat, les crédits pour le chômage et les calamités exceptés, ainsi que les crédits pour les situations exceptionnelles.*

*En outre, et sans préjudice de l'alinéa ci-avant, ce crédit global est adapté annuellement sur base du pourcentage d'accroissement de l'indice moyen des prix à la consommation tel qu'il est estimé lors de la confection du budget des Voies et Moyens. Dès que l'index définitif des prix à la consommation est connu pour une année écoulée, le crédit global est adapté en fonction de la différence entre l'estimation initiale et le résultat final. »*

#### JUSTIFICATION

La première phrase reproduit textuellement l'accord de gouvernement et lui donne une base légale. La deuxième phrase donne la garantie d'une adaptation à l'évolution de l'indice des prix.

G. CLERFAYT  
L. DEFOSSET  
F. PERSOONS

#### III. — AMENDEMENTS

##### PRÉSENTÉS PAR M. PERSOONS

###### Art. 5

1) Au premier alinéa, remplacer les trois premières lignes par ce qui suit :

*« La répartition établie sur la base de l'article 7 de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires telle qu'elle est coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979, est d'abord corrigée en garantissant au minimum à la région de Bruxelles sa part de population dans l'ensemble du Royaume. Le solde de la dotation fixée par l'article 3 est ensuite réparti entre la région flamande et la région wallonne de la manière suivante : »*

2) Supprimer les trois derniers alinéas.

F. PERSOONS  
L. DEFOSSET  
H. MORDANT  
B. RISOPOULOS  
R. MOREAU

###### Art. 6

1) Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

*« Cette proportion remplace la parité constitutionnelle tant que la population de la région flamande dépasse 55 % du total de la population du Royaume. »*

F. PERSOONS  
L. DEFOSSET  
H. MORDANT

2) Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

*Rijksbegroting, met uitzondering van de kredieten voor de werkloosheid en de rampen evenals de kredieten voor uitzonderlijke omstandigheden.*

*Bovendien zal dit globale krediet, onverminderd het bepaalde in het vorenstaande lid, jaarlijks aangepast worden op grond van het stijgingspercentage van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, zoals dit bij het opstellen van de Rijksmiddelenbegroting wordt geraamd. Zodra het definitieve indexcijfer van de consumptieprijzen voor een verlopen jaar bekend is, wordt het globale krediet aangepast op grond van het verschil tussen de oorspronkelijke raming en het uiteindelijke resultaat. »*

#### VERANTWOORDING

De eerste volzin is de letterlijke weergave van een passage uit het regeerakkoord, die op die manier een wettelijke basis krijgt. De tweede volzin bevat de waarborg dat het globale krediet zal worden aangepast aan de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

#### III. — AMENDEMENTEN

##### VOORGESTELD DOOR DE HEER PERSOONS

###### Art. 5

1) In het eerste lid, de eerste drie regels vervangen door wat volgt :

*« De verdeling, vastgesteld op grond van artikel 7 van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen zoals gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1979, wordt in de eerste plaats gecorrigeerd door minimum aan het gewest Brussel zijn aandeel in de bevolking van het gehele land te waarborgen. Het saldo van de dotatie, vastgesteld in artikel 3, wordt vervolgens verdeeld tussen het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest op de volgende manier : »*

2) De laatste drie leden weglaten.

###### Art. 6

1) Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

*« Deze verhouding vervangt de grondwettelijke pariteit, zolang de bevolking van het Vlaamse gewest 55 % van de totale bevolking van het land overschrijdt. »*

2) Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« La part de la région de Bruxelles dans le crédit de la Communauté néerlandaise est d'au moins 5 % et dans celui de la Communauté française d'au moins 25 % . »

JUSTIFICATION

L'article 59bis, § 6, alinéa 3, de la Constitution doit être respecté.

F. PERSOONS

Art. 7bis (nouveau)

A) En ordre principal :

Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 7bis. — Lorsque le Conseil de la Communauté flamande transfère à la Communauté flamande des crédits de la région flamande, les membres bruxellois (au sens de l'article 50 du projet n° 434/1) dudit Conseil ne participent pas au vote. »

B) En premier ordre subsidiaire :

Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 7bis. — Le Conseil de la Communauté flamande ne peut transférer de ses crédits au budget de la Région flamande. »

C) En deuxième ordre subsidiaire :

Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 7bis. — Le Conseil de la Communauté française est soumis aux mêmes règles dès le moment où il adopte vis-à-vis de la Région wallonne les mêmes rapports que la Communauté flamande vis-à-vis de la Région flamande. »

F. PERSOONS  
L. DEFOSSET

Art. 8

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cet article est contraire à l'article 59bis de la Constitution.

Art. 9bis (nouveau)

Insérer un article 9bis (nouveau), libellé comme suit :

« Dès le moment où les Exécutifs de la Communauté et de la région sont sortis du Gouvernement, les montants prévus aux articles 3 et 4 seront majorés d'une dotation complémentaire à charge de l'Etat, couvrant le coût des traitements des fonctionnaires transférés à la Communauté et à la région. »

F. PERSOONS  
L. DEFOSSET  
H. MORDANT

« Het aandeel van het Brusselse gewest in het krediet van de Nederlandse gemeenschap bedraagt ten minste 5 % en in dat van de Franse gemeenschap ten minste 25 % . »

VERANTWOORDING

Artikel 59bis, § 6, 3<sup>e</sup> lid, van de Grondwet moet worden nageleefd.

Art. 7bis (nouveau)

A) In hoofdorde :

Een artikel 7bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 7bis. — Wanneer de Raad van de Vlaamse Gemeenschap kredieten van het Vlaamse Gewest overdraagt, nemen de Brusselse leden (in de zin van artikel 50 van ontwerp n° 434/1) van genoemde Raad niet deel aan de stemming. »

B) In eerste bijkomende orde :

Een artikel 7bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 7bis. — De Raad van de Vlaamse Gemeenschap mag van zijn kredieten niets overdragen naar de begroting van het Vlaamse Gewest. »

C) In tweede bijkomende orde :

Een artikel 7bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 7bis. — De Raad van de Franse Gemeenschap is aan dezelfde regelen onderworpen, zodra hij ten aanzien van het Waalse Gewest dezelfde verhoudingen hanteert als de Vlaamse Gemeenschap ten aanzien van het Vlaamse Gewest. »

Art. 8

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel is het tegenovergestelde van artikel 59bis van de Grondwet.

Art. 9bis (nieuw)

Een artikel 9bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Zodra de Executieven van de Gemeenschap en het Gewest uit de Regering zijn gelicht, worden de in de artikelen 3 en 4 genoemde bedragen verhoogd met een aanvullende dotatie ten laste van de Staat, zodat de kosten worden gedekt van de wedden der ambtenaren die naar de Gemeenschap en het Gewest zijn overgeheveld. »

## Art. 13

Faire précéder le § 1 de cet article par ce qui suit :

« A partir du moment où l'Etat aura ristourné à la Communauté et à la Région les charges d'intérêt et de personnel qu'il leur aura transférées, »

## F. PERSOONS

## Art. 14

A la troisième ligne de cet article, après le mot « Région », remplacer les mots « celles-ci » par ce qui suit :

« sa perception est exclue dans la région de Bruxelles tant que celle-ci n'est pas organisée conformément au prescrit de l'article 107quater de la Constitution, et les Communautés et la Région. »

F. PERSOONS  
L. DEFOSSET  
G. CLERFAYT

## Art. 15bis

Sous-amendement à l'amendement du Gouvernement  
(Doc. n° 619/5-I)

## 1) Compléter le § 2 par ce qui suit :

« En ce qui concerne la province de Brabant le montant correspondant pour la région bruxelloise (au sens de l'art. 107quater de la Constitution) aux crédits lui versés par la région flamande et la région wallonne sera versé à la province par l'Etat si celui-ci a continué à en encaisser le montant dans ladite région bruxelloise. »

## 2) A) En ordre principal :

Compléter le § 3 par ce qui suit :

« Dans la région bruxelloise, les pouvoirs fiscaux sont, jusqu'à la création de la région au sens de l'article 107quater exercés par l'agglomération bruxelloise conformément aux missions que l'Etat peut conférer à celle-ci. »

## B) Subsidiairement :

Compléter le § 3 par ce qui suit :

« Le produit desdites impositions levées par l'Etat sur la seule région bruxelloise accroît au budget de ladite région tel que prévu à l'article 7 de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979. »

## 3) Compléter le § 6 par ce qui suit :

« Jusqu'à l'organisation de la région bruxelloise et à l'application à celle-ci des dispositions de l'alinéa précédent, le Ministre des Finances ou tout autre Ministre compétent verse au budget géré par le Comité ministériel de la région bruxelloise, le revenu desdites impositions. »

F. PERSOONS  
G. CLERFAYT  
J. FIEVEZ

## Art. 13

§ 1 van dat artikel laten voorafgaan door wat volgt :

« Vanaf het ogenblik dat de Staat aan de Gemeenschap en aan het Gewest de lasten terugbetaald heeft, die zij met betrekking tot intresten en overgeheveld personeel hebben moeten dragen. »

## Art. 14

Op de derde regel van het artikel, na het woord « Gewest », het woord « deze » vervangen door hetgeen volgt :

« worden die belastingen en heffingen in het Brusselse Gewest niet geïnd zolang dit Gewest niet is opgericht overeenkomstig artikel 107quater van de Grondwet, en kunnen de Gemeenschappen of het Gewest. »

## Art. 15bis

Subamendement op het amendement van de Regering  
(Stuk n° 619/5-I)

## 1. Paragraaf 2 aanvullen met wat volgt :

« Voor de provincie Brabant zal het bedrag dat voor het Brusselse Gewest (in de zin van art. 107quater van de Grondwet) overeenstemt met de kredieten die aan dat gewest door het Vlaamse en het Waalse gewest worden betaald, door de Staat aan de provincie gestort worden, indien eerstgenoemde dat bedrag verder in het Brusselse gewest heeft blijven ontvangen. »

## 2) A) In hoofdorde.

Paragraaf 3 aanvullen met wat volgt :

« In het Brusselse gewest wordt de fiscale bevoegdheid, tot aan de oprichting van het gewest (in de zin van art. 107quater) uitgeoefend door de Brusselse agglomeratie overeenkomstig de opdrachten die de Staat haar kan opdragen. »

## B) In bijkomende orde :

Paragraaf 3 aanvullen met wat volgt :

« De opbrengst van genoemde belastingen die door de Staat uitsluitend in het Brusselse gewest geheven worden, wordt gevoegd bij de begroting van genoemd gewest zoals in artikel 7 van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 juli 1979. »

## 3) Paragraaf 6 aanvullen met wat volgt :

« Tot op het ogenblik van de oprichting van het Brusselse gewest en de toepassing, op laatstgenoemd gewest, van de bepalingen van het voorgaande lid, maakt de Minister van Financiën of elke andere bevoegde Minister de opbrengst van die belastingen over aan de begroting welke door het Ministerieel comité voor het Brusselse gewest beheerd wordt. »

IV. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. DEFOSSET

Art. 5

Supprimer le dernier alinéa.

JUSTIFICATION

Cet alinéa est inutile sur le plan juridique.

L. DEFOSSET  
H. MORDANT  
R. MOREAU  
F. PERSOONS

Art. 12

Au § 3 de cet article, remplacer les mots « région bilingue de Bruxelles-Capitale » par les termes « région bruxelloise. »

JUSTIFICATION

La référence implicite à l'article 3bis de la Constitution est évidemment inadéquate. Seules se justifient la référence à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution et l'utilisation de l'expression qui y est reprise.

Art. 15

(Sous-amendements à l'amendement du Gouvernement)  
(Doc. n° 619/5-1)

A) En ordre principal :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les communautés et les régions assurent elles-mêmes leur propre service d'impôts. »

JUSTIFICATION

Le texte proposé par le Gouvernement subordonne les régions et communautés au pouvoir central et contredit le principe de l'autonomie.

Notre amendement consolide cette autonomie.

B) Subsidiairement :

1) Ajouter un § 2, libellé comme suit :

« § 2. Chaque communauté et chaque région organise son trésor public. »

JUSTIFICATION

A défaut de cette précision, les régions et communautés ne disposent pas de l'outil indispensable pour organiser leur trésorerie. Pour éviter toute contestation, la loi doit être explicite à ce sujet.

2) Ajouter un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Le Ministre des Finances est tenu de transférer aux trésors publics des régions et communautés

- 1° le crédit à charge du budget national,  
2° le montant des ristournes,

IV. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEFOSSET

Art. 5

Het laatste lid weglaten.

VERANTWOORDING

Dit lid is overbodig op het juridisch vlak.

Art. 12

In § 3 van dat artikel de woorden « tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « Busselse gewest. »

VERANTWOORDING

De impliciete verwijzing naar artikel 3bis van de Grondwet is uiteraard misplaatst. Er kan alleen worden verwezen naar artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet en de in het amendement vermelde uitdrukking wordt daar ook gebruikt.

Art. 15

(Subamendementen op het amendement van de Regering)  
(Stuk n° 619/5-1)

A) In hoofdorde :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De gemeenschappen en de gewesten staan zelf in voor het heffen van hun belastingen. »

VERANTWOORDING

In de door de Regering voorgestelde tekst worden gewesten en gemeenschappen ondergeschikt aan de centrale overheid, wat strijdig is met het beginsel van de autonomie.

Ons amendement versterkt die autonomie.

B) In bijkomende orde :

1) Een § 2 toevoegen, luidend als volgt :

« § 2. Elke gemeenschap en elk gewest richt zijn eigen openbare schatkist op. »

VERANTWOORDING

Zonder die bepaling zouden de gewesten en gemeenschappen niet over de nodige instrumenten beschikken om hun thesaurie te regelen. Om elke betwisting te voorkomen moet de wet terzake worden verduidelijkt.

2) Een § 3 toevoegen, luidend als volgt :

« § 3. De Minister van Financiën moet aan de openbare schatkisten van de gewesten en gemeenschappen

- 1° het krediet ten laste van de nationale begroting,  
2° het bedrag van de ristorno's,

*dans un délai d'un mois après le vote du Budget des Voies et Moyens.*

*Les sommes transférées après l'expiration de ce délai seront productives d'un intérêt de retard dont le taux sera égal à celui des emprunts contractés par les communautés et les régions. »*

## JUSTIFICATION

Cette disposition est nécessaire pour éviter aux régions et communautés des difficultés de trésorerie dus aux éventuels retards de paiement (transferts) dans le chef de l'Etat central.

L. DEFOSSET  
G. CLERFAYT  
H. MORDANT

## Art. 16

1) Au § 2, remplacer les mots « Le Président du Sénat, de la Chambre des Représentants ou d'un Conseil » par les mots « *Le Président du Sénat ou de la Chambre des Représentants ou d'un Conseil.* »

2) Au § 3, remplacer les mots « Le Président du Sénat et de la Chambre des Représentants... » par les mots « *Le Président du Sénat ou de la Chambre des Représentants...* »

## JUSTIFICATION

Il s'agit de corrections de pure forme.

L. DEFOSSET  
G. CLERFAYT

## Art. 28

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

*« A l'article 95, deuxième alinéa, des mêmes lois coordonnées, la dernière phrase est supprimée. »*

## JUSTIFICATION

Ainsi que l'a fait observer le Conseil d'Etat à propos de l'organisation de la section des conflits de compétence, on ne voit pas pourquoi l'obligation de la connaissance de la seconde langue serait maintenue pour les magistrats, dès lors qu'un service de traduction est organisé. De fait, le maintien de cette exigence rendrait sans doute impossible la constitution de cette section, qui doit être de composition paritaire.

L. DEFOSSET  
L. OUTERS  
F. PERSOONS  
G. CLERFAYT  
J. FIEVEZ

## Art. 43

A) En ordre principal :

Au § 4 de cet article, remplacer les mots « et de l'autorité compétente pour le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale » par les mots « *et de l'Exécutif de la Région bruxelloise.* »

B) Subsidiairement :

Au même § 4, remplacer les mêmes mots par ce qui suit :

*overdragen binnen een maand na de goedkeuring van de Rijksmiddelenbegroting. De bedragen die na het verstrijken van deze termijn worden overgedragen brengen een verwijlinterest op welke gelijk is aan die van de door de gemeenschappen en de gewesten aangevane leningen. »*

## VERANTWOORDING

Die bepaling is noodzakelijk om de gewesten en gemeenschappen, bij eventuele laattijdige betaling (overdrachten) vanwege de centrale overheid, problemen inzake thesaurie te besparen.

## Art. 16

1) In § 2 de woorden « De voorzitter van de Senaat, van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of van een Raad... » vervangen door de woorden « *De Voorzitter van de Senaat of van de Kamer van Volksvertegenwoordigers of van een raad.* »

2) In § 3 de woorden « De Voorzitter van de Senaat en de Kamer van Volksvertegenwoordigers... » vervangen door de woorden « *De Voorzitter van de Senaat of van de Kamer van Volksvertegenwoordigers...* »

## VERANTWOORDING

Het gaat om loutere vormcorrecties.

## Art. 28

De tekst van dit artikel vervangen door hetgeen volgt :

*« In artikel 95, tweede lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, wordt de laatste zin weggelaten. »*

## VERANTWOORDING

Zoals de Raad van State in verband met de afdeling bevoegdheidsconflicten heeft opgemerkt, ziet men niet waarom de magistraten nog de tweede taal zouden moeten kennen als er een georganiseerde vertaaldienst bestaat. In werkelijkheid zou die verplichting de oprichting van die dienst, welke paritair samengesteld moet worden, onmogelijk maken.

## Art. 43

A) In hoofdorde :

In § 4 van dat artikel, de woorden « en van de bevoegde overheid voor het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « *en van de Executieve van het Brusselse Gewest.* »

B) In bijkomende orde :

In dezelfde § 4, dezelfde woorden vervangen door wat volgt :

« et le Comité ministériel de la Région bruxelloise ».

#### JUSTIFICATION

Voir l'avis du Conseil d'Etat, qui y trouve une « irrégularité de traitement non justifiée par des raisons objectives ».

L'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution utilise l'expression « région bruxelloise ».

La référence à l'expression de l'article 3<sup>bis</sup> est inadéquate.

L'amendement subsidiaire trouve son fondement dans l'article 4 de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979.

L. DEFOSSET  
H. MORDANT  
F. PERSOONS  
G. CLERFAYT

#### V. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DESAEYERE

##### A) En ordre principal :

Art. 8, 9, 10, 11, 12 et 13

Supprimer ces articles.

##### B) En ordre subsidiaire :

Art. 8

Remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« Ce crédit est fixé sur la base de la répartition de la population dans les catégories d'âge de 5 à 25 ans pour les deux communautés. »

Art. 10

In fine de cet article ajouter ce qui suit :

« Le produit des impôts énumérés à l'article 10 et perçus à Bruxelles-Capitale est attribué à concurrence de 30 % à la Communauté flamande et à concurrence de 70 % à la Communauté française et à la Région wallonne. »

Art. 11

##### A) En premier ordre subsidiaire :

In fine de cet article, ajouter ce qui suit :

« Chaque année, le Conseil de la Communauté française fixe la proportion dans laquelle les recettes globales de la Communauté française et de la Région wallonne sont réparties. »

##### B) En deuxième ordre subsidiaire :

« en van het Ministerieel Comité voor het Brusselse Gewest ».

#### VERANTWOORDING

Zie het advies van de Raad van State die daarin een ongelijke behandeling ziet welke niet stoelt op objectieve redenen.

Artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet gebruikt de uitdrukking « het Brusselse Gewest ».

De verwijzing naar de uitdrukking in artikel 3<sup>bis</sup> past hier niet.

Het bijkomende amendement steunt op artikel 4 van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, ge-coördineerd op 20 juli 1979.

#### V. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DESAEYERE

##### A) In hoofdorde :

Art. 8, 9, 10, 11, 12 en 13

Deze artikelen weglaten.

##### B) In bijkomende orde :

Art. 8

De laatste zin vervangen door wat volgt :

« Dit krediet wordt vastgesteld op basis van de bevolkingsverhoudingen vijf- tot vijftientigjarigen in beide gemeenschappen. »

Art. 10

In fine van dit artikel toevoegen wat volgt :

« De ontvangsten van de belastingen opgesomd in artikel 10 geïnd in Brussel-Hoofdstad, worden voor 30 % toegewezen aan de Vlaamse Gemeenschap en voor 70 % aan de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest. »

Art. 11

##### A) In eerste bijkomende orde :

In fine van het artikel toevoegen wat volgt :

« De Raad van de Franse Gemeenschap bepaalt jaarlijks de verhouding volgens dewelke de globale ontvangsten van de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest worden verdeeld. »

##### B) In tweede bijkomende orde :

1) A la liste figurant au § 1<sup>er</sup>, ajouter ce qui suit :

« — l'impôt des personnes physiques perçu à titre de précompte professionnel respectivement dans la Région flamande ou dans la Région wallonne. »

2) A la liste figurant au § 1<sup>er</sup>, ajouter ce qui suit :

« — les droits d'hypothèque sur les biens immeubles, perçus respectivement dans la Région flamande ou dans la Région wallonne. »

3) A la liste figurant au § 1<sup>er</sup>, ajouter ce qui suit :

« — l'impôt sur le revenu global, perçu au moyen de rôles à charge des personnes physiques respectivement dans la Région flamande ou dans la Région wallonne. »

\* \* \*

## Art. 11

## A) En ordre principal :

In fine du § 1 de cet article, ajouter les mots « les droits d'hypothèque et de greffe. »

## B) Subsidiairement :

In fine du § 1, ajouter ce qui suit :

« En tout cas, le produit de la redevance radio et T.V. est attribué directement au communautés. »

## JUSTIFICATION

Si le gouvernement maintient sa thèse selon laquelle la redevance radio et T.V. doit être considérée comme une recette fiscale, il paraît cependant indiqué de considérer cette forme d'impôt, en tout cas, comme un impôt propre du pouvoir compétent.

Le gouvernement affirme d'ailleurs que les dépenses de capital entraîneront en tout état de cause une augmentation des budgets régionaux et que des ristournes seront dès lors nécessaires.

Si tel est le cas, il n'existe aucune objection à l'adoption du présent amendement. Dans le cas contraire, la part des dotations ne manquera pas de demeurer prépondérante.

## VI. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DUPRÉ

## Art. 9

Remplacer le deuxième alinéa de cet article par ce qui suit :

« A défaut d'accord au sein du Comité de concertation, le transfert n'est autorisé que si les crédits d'ordonnement du titre II sont réduits d'un montant égal à deux fois

## 1) Aan de lijst van § 1 toevoegen wat volgt :

« — de personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing, respectievelijk geïnd in het Vlaamse of in het Waalse Gewest. »

## 2) Aan de lijst van § 1 toevoegen wat volgt :

« — de hypotheekrechten en onroerende goederen, respectievelijk in het Vlaamse Gewest of in het Waalse Gewest. »

## 3) Aan de lijst van § 1 toevoegen wat volgt :

« — de belasting en het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van natuurlijke personen, respectievelijk in het Vlaamse Gewest of in het Waalse Gewest. »

W. DESAEYERE

\* \* \*

## Art. 11

## A) In hoofdorde :

In fine van § 1 van dit artikel de woorden : « — de hypotheek- en griffierechten » toevoegen.

## B) In bijkomende orde :

In fine van § 1, toevoegen wat volgt :

« In ieder geval wordt de totaliteit van het kijk- en luistergeld van meet af aan geheel aan de gemeenschappen toegevoegd. »

## VERANTWOORDING

Indien de regering bij haar stelling blijft dat het kijk- en luistergeld als een fiscaal inkomen moet beschouwd worden, dan lijkt het nochtans aangewezen deze belastingsvorm in ieder geval als een eigen belasting te beschouwen van de bevoegde overheid.

Trouwens de regering beweert dat tengevolge van de kapitaals-uitgaven de deelgebiedbegrotingen toch in ieder geval zullen moeten stijgen en dat dus ristöorno's noodzakelijk zullen zijn.

Indien dit de waarheid is, dan bestaat er dus geen bezwaar om dit amendement aan te nemen. Is dit niet de waarheid, dan betekent dit dat de dotaties overwegend zullen blijven.

W. DESAEYERE  
H. SCHILTZ  
F. BAERT

## VI. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DUPRÉ

## Art. 9

Het tweede lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Indien in dit Overlegcomité geen akkoord wordt bereikt, is de transfert slechts mogelijk voor zover de ordonnanceringskredieten van titel II verminderd worden met een

le montant des crédits d'ordonnement transférés au titre I. »

#### JUSTIFICATION

C'est à juste titre que le Gouvernement a voulu empêcher le transfert de crédits du titre II au titre I, qui n'est pas conforme à l'orthodoxie financière. L'objectif recherché n'est toutefois pas atteint étant donné que le rapport entre les engagements et les ordonnancements est normalement de 5 à 1, de sorte qu'une réduction du programme d'engagement du titre II n'est pas pénalisée d'un montant égal à cinq fois celui des crédits d'ordonnement transférés. Cela signifie que l'on peut abuser impunément du gonflement artificiel du programme d'engagement du titre II pour transférer des crédits d'ordonnement plus importants au titre I avec tous les inconvénients que cela implique. Le présent amendement propose donc que les crédits d'ordonnement transférés au titre I soient réduits d'un montant double de celui des crédits d'ordonnement du titre II.

#### Art. 13

1) Remplacer le § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :

« § 1. Les Conseils sont autorisés à percevoir des centimes additionnels aux impôts et perceptions visés à l'article 11 ainsi qu'à accorder des remises sur ceux-ci, pour autant que ces perceptions et remises portent sur des ristournes, sur la base de la localisation de ces impôts et perceptions. »

2) Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Les Conseils ne sont pas autorisés à percevoir des centimes additionnels aux impôts et perceptions visés à l'article 11, ni à accorder des remises sur ceux-ci lorsque ces perceptions et remises portent sur des ristournes, sur la base de la localisation de ces impôts et perceptions. »

bedrag gelijk aan tweemaal het bedrag van de getransfereerde ordonnanceringskredieten naar titel I. »

#### VERANTWOORDING

De Regering heeft terecht de financieel onorthodoxe overheveling van kredieten van titel II naar titel I willen afremmen. Het beoogde doel wordt echter niet bereikt omdat de verhouding vastleggingen/ordonnanceringskredieten normaal 5 tegenover 1 is, zodat een vermindering van het vastleggingsprogramma van titel II met vijfmaal het bedrag van de getransfereerde ordonnanceringskredieten niet wordt bestraft. Dit betekent dat het kunstmatig optrekken van het vastleggingsprogramma van titel II ongestraft kan misbruikt worden om meer ordonnanceringskredieten naar titel I over te hevelen met alle nadelen van dien. Daarom wordt in dit amendement voorgesteld de getransfereerde ordonnanceringskredieten naar titel I met tweemaal hetzelfde bedrag ordonnanceringskredieten van titel II te verminderen.

#### Art. 13

1) § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. De Raden zijn gemachtigd tot het heffen van opcentiemen, respectievelijk tot het toekennen van kortingen voor zover zij slaan op *ristorno's*, op de in artikel 11 genoemde belastingen en heffingen op basis van de localisatie van die belastingen en heffingen. »

2) § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. De Raden zijn niet gemachtigd tot het heffen van opcentiemen, respectievelijk tot het toekennen van kortingen voor zover zij slaan op *ristorno's*, op de in artikel 11 genoemde belastingen en heffingen op basis van de localisatie van die belastingen en heffingen. »

J. DUPRÉ